

EDMUNDSTON

ARRÊTÉ MUNICIPAL # 23

*Consolidation des services d'approvisionnement et de
distribution d'eau et d'égouts*

BY LAW # 23

Consolidation of Water and Sewerage services

Adopté le 20 octobre, 2003 / Adopted on October 20, 2003
Résolution/Motion # 2003 - 196

ARRÊTÉ MUNICIPAL NO. 23

ARRÊTÉ MUNICIPAL
D'EDMUNDSTON

CONSOLIDATION
DES SERVICES
D'APPROVISIONNEMENT
ET DE DISTRIBUTION
D'EAU ET D'ÉGOUTS

Cet arrêté est adopté par le Conseil municipal d'Edmundston en vertu des pouvoirs conférés par les articles 22(2) et 23(2) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, L.N.-B. 1998, c. E-1.111 et ses modifications.

Service d'approvisionnement et de distribution d'eau

1. Les services d'approvisionnement et de distribution d'eau d'Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) et Verret (Zone 4) seront traités, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, comme étant un seul service d'approvisionnement et de distribution d'eau.

Service d'égouts

2. Les services d'égouts d'Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) et Verret (Zone 4) seront traités, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, comme étant un seul service d'égouts.

MUNICIPAL BY-LAW NO. 23

EDMUNDSTON
MUNICIPAL BY-LAW

CONSOLIDATION
OF WATER AND SEWERAGE
SERVICES

The Edmundston City council hereby adopts this by-law under the authority vested by subsections 22(2) and 23(2) of the *Edmundston Act, 1998*, S.N.B. 1998, chap. E-1.111 and its amendments hereto :

Water services

1. Upon coming into effect of the present by-law, the water services of Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) and Verret (Zone 4) will be considered as a single water service.

Sewerage services

2. Upon coming into effect of the present by-law, the sewerage services of Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) and Verret (Zone 4) will be considered as a single sewerage service.

Entrée en vigueur

3. Cet arrêté municipal entre en vigueur le 1er janvier 2004.

Effective date

3. This municipal by-law shall come into effect on January 1st, 2004.

PREMIÈRE LECTURE : 6 octobre, 2003
(en entier)

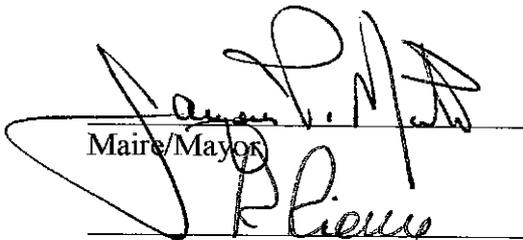
DEUXIÈME LECTURE : 6 octobre, 2003
(par son titre)

TROISIÈME LECTURE
(par son titre)
ET ADOPTION: 20 octobre 2003

FIRST READING: October 6, 2003
(in its entirety)

SECOND READING : October 6, 2003
(by title)

THIRD READING
(by title)
AND ADOPTION : October 20, 2003


Maire/Mayor


Secrétaire /Clerk